

Abceso lumbar

1770
D. Lolegion }
Mr. Cantor }

Sobre un abceso lumbar
curado Felim^{to}
Mr. Dr. Diego Rodrig^z } 25 de Feb.
Valencia } de 1770.
Mr. Dr. Josef Guerrero }
no.



87 - 4 - 1 - 1
nos 50 y 51

n.º 40.

~~1770~~
1770

John Adams
to the Honorable
John Jay
Secretary of State
New York
1770



76

N.º 50.

Leida el Jueves 25 de Febrero de 1790

27. 4. Abril

02 4.

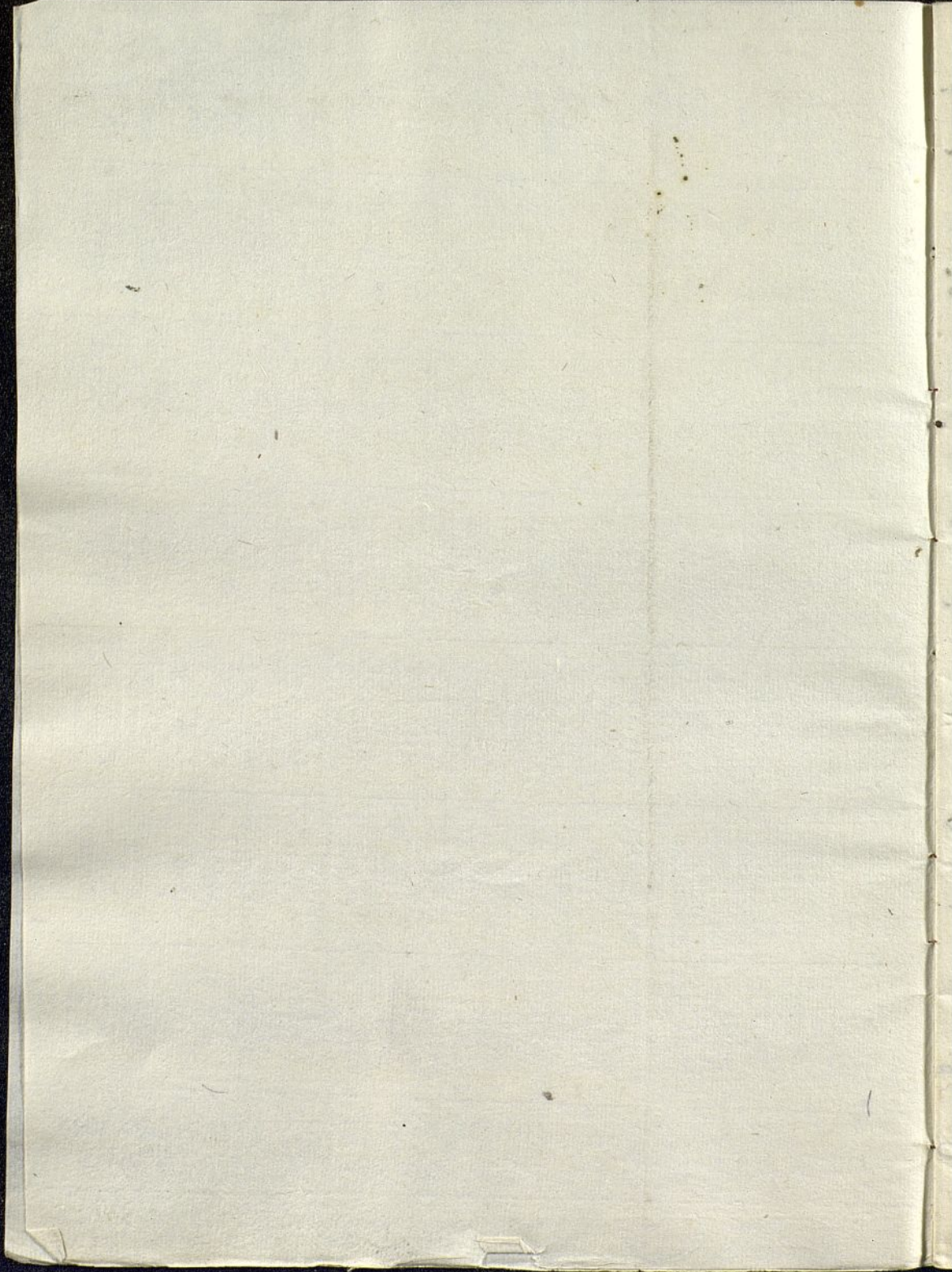
Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Observaciones de un editor.

London, 1790

1790

Como Señores de la Academia de las
Ciencias de Francia, en la sesión de
el día 17 de Mayo de 1790, se acordó
que se publicase un libro que contenga
el catálogo de las obras que se han
impreso en Francia, desde el año
1700 hasta el presente, y que se
publicase en tres tomos, el primero
de las obras impresas en el Reino,
el segundo de las impresas en el
Extranjero, y el tercero de las
impresas en el extranjero que se
hallan en el Reino. Este libro se
publica por el cuidado de la
Academia de las Ciencias, y se
vende en la Librería de la Academia,
y en todas las Librerías de Francia,
y en el extranjero, en las que se
hallan de venta.





t

Observacion de un Absceso
Lombar curado
felicemente.

Una Señora de 39 a 40 años de edad habitualmente sana y robusta empezó a sentir por el mes de Noviembre del año de 1788, un dolor hacia el Estomago, segun su relacion, el qual se costendia por el Hipochondrio derecho. Con este motivo, y con el de haberte sobrevenido calentura, llamaron a un medico quien procuró por varios medios libertar a la enferma de su accidente, y en lugar de hallar en ellos el alivio deseado, se aumentaron

los dolores, la calentura tomó ma-
yor altura, y sobreviniéron ex-
=calofríos irregulares. Creyose por
entonces ò á lo menos se sospechó
que la fiebre viniese á parar
en una tenciana; pero viendo
que los escalofríos, rigores, &c. se
repetían varias veces en las 24 ho-
ras, y que siempre eran seguidos
de aumento de calentura, llegó
el Médico á dudar, sin saber
que partido tomaria para curar
la Enfermedad. Es regular que
en todo el tiempo de su existencia
no hubieren sido los dolores tan

vivos que le obligasen á recono-
cer el sitio dolorido; puesto que
habiendo concurrido otro Médico,
notó este un tumor, ó una eleva-
cion en la region Lombar de donde
inferió que la enfermedad estaba
reducida á un absceso que aun
no estaba en estado de abrirse;
y que para su curacion se nece-
sitava de un Cirujano.

Habiendome llamado el 24 de
Diciembre observe que la enfer-
ma tenia un tumor de color na-
tural y con fluctuacion sensible
en el lado derecho de la Region
Lombar, entre la cresta del

Suero Fleon y la ultima
Cortilla falsa, cuyo tamaño
llegaba a el de un medio men-
brillo grande. Ademas note
que la enferma estaba enfada
de carnes, y se me informo
que la calentura seguia sin
intermision, y con los aumentos
vagos referidos.

En virtud de estos anteceden-
tes no tuve motivo para du-
dar que fuese aquel tumor
un absceso de aquellos que sue-
len tener sus focos entre el mus-
culo Psoas y el Peritoneo, y
cuyo puer franquandore una

abertura à traves del sacro-
lombax y latissimo de la espal-
da, disuelven el tejido celular
subcutaneo, y forman un
segundo deposito debajo de la piel.

En esta creencia, y considerando
que la enferma estaba algo conte-
nuada, que las grandes efusiones
de pus extenuan mas y mas
hasta llegar à un marasmo, y que
à buen escapar suelen quedar mu-
chos con fistulas de por vida; me
pareció oportuno exponer que la
Enferma de mucho cuidado, que
de esta carta de abceso no quedara

muchos perfectamente curados,
que algunos mueren, y que los
mas quedan fistuleros; y ultima-
mente, que, segun mi juicio, el
feliz exito, si llegava a conse-
guirse debia depender de la
gran abertura del abceso, de las
curaciones externas semilladas,
y del uso interno de la Quina.
Me parecio conveniente ma-
nifestar de antemano mi dic-
tamen, asi para asegurar
mi opinion, poniendola a cu-
bierto de las hablillas del bulgo,
como para hacer mas dociles

á la Enferma y á los interesa-
dos en su Salud; diligencia
tanto mas necesaria para un
Profesor, quanto que sin ella
han solido algunos desacreditar-
se solo por no haber hablado fran-
camente en casos semejantes.

Al dia siguiente hice la
apertura del tumor y salieron
mas de tres quaxtillos de pus
blanco, sin fotor, y un poco de
In-
trouduxe el dedo en la caridad del
abceso; reconosci que los tegumentos
estaban separados de los musculos
en la extension de una mano

poco mas ó menos, y que los
músculos tenían una perforacion
por la qual pude introducir el
dedo indice sin molestar á la

Paciente, y reconocer un segundo

⁺ según inferi hueso mayor que es Subcutáneo,
de la cavidad ⁺ Hecho este reconocimiento prolon-
del que extra-
hido.

que hacia arriba y hacia abajo
la incision de los tegumentos,
y despues aumenté el foramen
de los músculos con dos incisiones
hacia las mismas partes; con
lo qual quedaron bien manifi-
estas las dos cavidades del absceso.

Como las incisiones musculares
y cutanea estaban paralelas

Y eran casi tan largas como la
distancia que hay entre la
cresta del hueso Ilion y la
ultima costilla falsa; y por
otra parte el hueco aparente
del abceso era considerable en
todas sus dimensiones, especialm^{te}
hacia las partes superior e infe-
rior, se necesitava gran canti-
dad de bulas, aun para llenar-
lo con la blandura que se lleno,
y un medio facil para intro-
ducirlas y sacarlas, sin que
pudieran algunas de ellas
perdersse en algun seno. Con

esta intencion introduxose, pri-
mero un pedazo de lienzo fino
como del tamaño de un pie qua-
drado, cuyo centro quedo situado
en el fondo visible de aquel gran
hueco, y el resto cubriendo a las
paredes; despues se aplicaron
las tiras, caberales y vendage
correspondiente.

El dia siguiente hablé
a mi enferma con menos calen-
tura, aliviada de una cierta
opresion que sentia en todo el
parage afortemado, e inundada
de pus. Curela como el dia
precedente, le ordené media

Dragma de quina que debia
tomarse dos veces al dia, y dir-
puse vobrela a curar a la noche
a causa de la abundancia de
materia.

A la tercera o quarta curacion
me contente con aplicar un pedazo
de lienzo que impidiese la coheren-
cia de las paredes de la cavidad del
absceso, sin oponerle a la salida del
pus, y aplique sobre la incision
y partes vecinas una buena por-
cion de hilas que absorviesen
el material que salia en abun-
dancia, y sobre todo cabezales gruesos,
con el mismo fin y el bendaje
apropiado. Continuare de este

moda la curacion bis por espa-
cio de 15. ò 20 dias, en cuyo tiempo
se observó mayor conteniación
en la enferma, así por causa
de la supuración abundante y
calentura lenta, como por la
diarrea que le sobrevino; la qual
aunque no fué muy copiosa, ni
de mucha duracion, no dexó por
su parte de influir algun tanto
al miserable estado á que se
iva reduciendo la Paciente. Con
estos auxilios exteriores tan sen-
cillos, con la dieta moderada que
se estableció desde el principio,
y con la administracion diaria

de la quina en los terminos
propuestos, se quedó la enfermedad
en una especie de suspension
que hubiera sido difícil advertir
si adelantaba ó atrasaba, á no
haberse notado la disminucion
en la supuracion. Con este moti-
vo se suspendió una de las cura-
ciones diarias, y al cabo de algunos
dias ya era visible el alivio, en
el recobro de fuerzas y en la
moderacion del pulso.

Pasado algun tiempo se querió
la enfermedad de un dolor en el
muslo del mismo lado, que la
obligaba á tenerle empujado; Este
accacimiento junto con la

Disminucion de la supuracion
y con un pros de aumento
en la calentura, me hicieron
sospechar si acaso se habria
interceptado parte del pus,
y que este detenido en algun
seno o infiltrado en el tejido
celular que acompaña los
vasos liliacos hasta el muro,
podria producir este nuevo
fenomeno, pero ni las tenta-
tivas compresiones ni otras
diligencias que se hicieron
me dieron bastante luz
para salir de mi duda.

En esta incertidumbre

proseguí el método estable-
cido sin atreverme á alte-
rarlo por falta de indicantes
claros y manifiestos; Con cuya
continuación disminuyó la
evacuacion purulenta de
modo, que tube por comben^{te}.

Curar ami enfermedad de
tercer á tercer dia, el do-
lor se alivió mucho, la calen-
tura se mitigó, y la nutricion
se hizo mas sensible.

A fines de marzo ya
estaba la Paciente muy
recuperada, la calentura
se havia reducido aun

leve de temple, el dolor
el muerto molestava poco,
el fondo de la ulcera se havia
recosido, la cicatriz estaba
muu adelantada, la supurac^{on}
que desde la abertura del
abceso no havia tenido mas
defecto que ser algo fluida,
salia en corta cantidad, y de
buena consistencia, y el ape-
tito era bueno: En virtud de
lo qual se aumentó la
dosis de alimento, y las cu-
raciones se hicieron mas
raras, dejando de una a otra

Doj, 3, 4, 6, y mas dias de
intermedio.

Curso de la Quina se con-
tinuava siempre sin inter-
mision.

Al cabo de pocos dias mandé
levantar a la paciente, pro-
hibiendole el pararse por
no despertar el dolor del mun-
do, y para evitar algun
desorden en la Region del
Pecus o sus Cercanias, con
esta diligencia ceró entera-
mente el dextemple, y vien-
do que havia cobrado fuerzas,
y que casi no se quejaba

del mundo, le permiti al-
gunos pares por la cara. A
fines de Abril podia ya la
enferma andar con tal qual
brietas, la ulcera estaba
casi cerrada, la cicatriz
extremamente profunda,
y en su medio se notaba so-
lamente un botomillo carno-
so que apenas daba humedad.

Ultimamente a mediados de
Mayo quedo esta ^{oro} ente-
ramente curada de su
abceso, y nutrida en tanta
manera q. se admiraron, y aun

se admiran mucho de lo que
la concieron antes de su pa-
decer.

No es mi ánimo persuadir
que en todos los abceos lombares
profundo se proceda del mismo mo-
do que lo en el caso propuesto:
Por que siendo por una parte
varias las causas que los producen
como contusiones, calculo del riñon,
vicios de las texillas, interver-
tebrales y de los huesos &c. & por
otra pudiendo estar acompañado
de diferentes circunstancias,
será necesario acomodarre
segun se presentaren; pero ja-
mas de vera olvidar el Profesor

que la principal vara de la
curacion es la abertura grande
por donde el pus tenga libre
salida: con este requisito solo
se han curado algunos; pero sin
el can siempre se han inutili-
zes ciertos medios, y otros en-
traamente nocivos.

Inviesto en la dilatacion gran-
de por que este es el Consejo
de los praticos celebres, por
desgracia observado se poco;
por que la Cooperiemia tiene
acreditada su utilidad, y por que
he visto muchas veces las mu-
lirimas consecuencias de las abe-
turas pequeñas Cooperiareas,

y de las echas artificialmt, e por
las quales no teniendo el pul
libre salida, se detiene, se altera,
corre à veces direccando los mus-
culos hasta el mismo pie, hay
abouimes, calentura lenta,
y exotenuacion à que se sigue
la muerte mas ò meno pronta
segun los proprios del mal.

Pudienda añadir para com-
provaracion de esta doctrina corrien-
te otra observacion de un absceso
Lumbax en un niño de 6. à 7 años
la qual conviene con la espues-
ta, à excepcion de haberse for-
mado este ineniblemt. y que la
carualidad se hubela comprimido

su madre el sitio del abceso, fue
la causa de haberlo advertido. En
la abertura se observaron las mis-
mas circunstancias locales que en
el abceso de la obstruccion. Se tra-
tó con el mismo modo en quanto
ala curacion topica, y habiendose
emprendido esta aprinicipio
del Otoño pasado, quedó perfecta-
mente curado á entrada de Invierno.

Conviene pues los que aspiran
á ser perfectos Cirujanos las obras prác-
ticas donde emonstraran no solam^{te}
instrucciones sobre este punto inte-
resante comprobadas con muy bue-
nas y muy raras observaciones, sino
tambien los motivos que nos obligan
á curar semillantemente y á veces de tarde
en tarde, y los elogios y utilidad de
de la quina como febrifugo como corro-
borante y como antiputrido. Ma

Drid y Febrero 25. de 1790



Lic. D. Diego Rodriguez
del Pino

1872. 22. 201130

[Faint handwritten signature or name]



[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a letter or document body.]



Abcoro Lombares.

N.º 51.

Censura leida el dia 1 de Marzo de 1720.

40 - Li. A = n.º 1

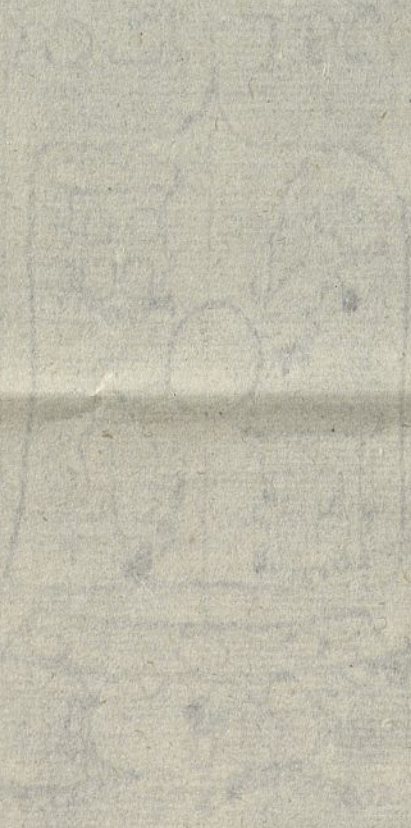


[Faint, mostly illegible handwritten text in the upper section of the page.]

[Faint, mostly illegible handwritten text in the lower section of the page.]

17. 21

Account of the
Convent of St. John & St. Elizabeth



7

Resumen de la observacion sobre el Absceso Lombas que leyó D.ⁿ
Diego Rodriguez del Pino en 23 de Febrero de 1790.



Una persona de 39 años de edad, sana y robusta habiéndose
alimento, en 9 de 1788 sintió un dolor hacia el estomago
el qual se extendia por el Hypochondrio derecho. Sobrevino
calentura, y en vez de hallar alivio por los remedios que
prescribió un medico, se aumentaron los dolores y la calen-
tura, y sobrevinieron escalofrios irregulares. Sospechosa
una terciana, pero la repetición de los escalofrios, rigores
de en las 24 horas, seguidos de aumento de fiebre, hicieron
dudar al medico de la especie de enfermedad, y del tratamien-
to conducente. Reconoció otro medico un tumor en la region
lombas, que caracterizó por un absceso que no estaba aun
supurado.

Y para la necesidad de un Cirujano llamaron al obser-
vador el 24 de Diciembre, halló un tumor de color natural
y con fluctuacion sensible en el lado derecho de la region
lombas, entre la cresta del Ilion y la ultima costilla fal-
sa, de tamaño como de medio membrillo grande. Notó a la
enferma enfurecida de carnos, y la informaron que la calen-
tura era continua, y con los referidos aumentos vesp.
Por estos antecedentes no dudó el tumor que el

tumor fuese un absceso de los que suelen tener su foco
entre el musculo Psoas, y el Peritoneo; cuyo pus franquean-
dose una abertura al traves del sacro-lombas, y tanisimo
de la espalda, disuelven el tejido celular subcutaneo y for-
man un segundo deposito debajo de la piel. En esta ocu-
sion viendo bastante extenuada la enferma, que podria se-
guir hasta un marasmo, y que a bien se suelen quedar
simuladas de por vida, el tumor pronosticó la enfermedad

de curados, que tales abscesos no suelen curar radicalm^{te},
que ^{alg} unos mueran de ellos, y otros quedan fistulosos, y en
finque el exito mas ventajoso dependia de la gran
abertura del absceso, de las curaciones sencillas, y del uso in-
terior de la quina: con cuyo dictamen franco, necesario
para un Profesor, el tutor aseguro su opinion, e hizo
mas docil a la enferma e interesado a su salud.

Al siguiente dia abrio el tumor: salio mas de
tres quarillos de pus blanco, sin fetor y un poco suelto.
Con el dedo introducido reconoció que los tegumentos esta-
ban separados de los musculos en la extension como de una
mano, y que los musculos tenian una perforac^{on}. que per-
mitió la introduccion libre del dedo, sin molestia de la
enferma: con que pudo reconocer un segundo hueso Ma-
yor que el subcutaneo. luego aumentó arriba y abaxo
la abertura de los tegumentos, y se ^{se} amplió
paralelam^{te} en los mismos terminos el foramen de los
musculos: con que quedaron bien manifiestas las dos
cavidades del absceso.

Aplicó al operador un pedazo de lienzo fino como de
un pie quadrado, cuyo centro entró en el fondo del grande
hueso de la solucion / lo que facilitaron las incisiones parale-
las dichas, desde la cresta del Neon hasta la ultima cordilla fal-
sa, y el resto cubria los bordes de ella, para luego aplicar
litas blandam^{te}, sin que de este modo pudiesen perdese
en el fondo o sonos, y por ser el medio mas facil de renovarlas:
siguió la aplicac^{on} de caberatas y vendage correspondiente.

Al dia sig^{te} halló a la enferma aliviada e inun-
dada de pus, se curó en los mismos terminos, y la ordenó
dos tomas de \mathcal{E} de quina al dia. A las tres, o quatro curas.

se contentó el doctor con aplicar un pedazo de lienzo para impedir la coherencia de las paredes de la cavidad del absceso, sin oponerse á la salida del pus: aplicó hitas ^{se} exteriores en abundancia para absorber los materiales, caberatas que se desprendían, y el vendaje. Desde el otro día de la operación hasta los 15, ó 20 se curó dos veces al día. En este tiempo hubo mayor excreción, tanto por las abundantes supuraciones y calentura lenta, como por la diarrea que la sobrevino, aunque esta no fue muy copiosa, ni de mucha duración.

Con estos auxilios exteriores sencillos, con la moderada dieta establecida desde el principio, y con el uso de la quina en los terminos dichos, se halló la enferma en una especie de suspensión, no advirtiéndose novedad sensible mas que el disminuir la supuración: motivo por el que se curó ^{se} solamente una vez en las 24 horas. Al cabo de algunos días la moderación del pulso, y el recobro de carnes mostraron un alivio visible.

Pasado algun tiempo sobrevino á la enferma un dolor en el muslo del mismo lado, que la obligaban á tenerle encorvado; de lo qual, se la disminuyó de la supuración, y algo mas de fiebre sospechó el doctor si por el trascurso de los vasos llaeos se habria infiltrado algun pus, pero nada ilustraron las tentativas, compresiones &c. siguió el mismo método: disminuyó la ^{se} evacuación de pus: se curó á la enferma cada tercer día: el dolor del muslo se alivió: la calentura se mitigó, y la ^{se} nutricia fue mas sensible. A fines de marzo la enferma se hallaba muy recuperada: se habia reducido la fiebre; dicho dolor molestaba poco: la solución estaba ya muy cicatrizada y contrahida; la supuración poca y de buena consistencia, y el apetito era bueno: se aumentó el alimento, separaban 3, 4, 6, y mas dias de una á otra curación, y continuando siempre el uso de la quina.

A pocos dias mandó que se levantase sin andar
por no abrenar las partes que habian sufrido: conque
se arregló el pulso, cobró fuerza, y casi no se quejaba
del muslo: luego le permitieron andar algo. A fines de Abril
ya la enferma andaba con alguna libertad, la ulcera
estaba casi cerrada; la cicatriz unida, con un botoncito
carnoso que apenas daba humedad. En fin á mediados de
Mayo quedó esta ^{se} ^{on} totalm. curada, y nutrida con
admirac. .

Con este modelo no instaura el tutor al dar unadey
p. proceder del mismo modo en todos los abscesos lombares pro-
fundos, pues como pueden depender de varias causas y complicad.
es necesario acomodarse segun se presentaren (por oficio) fa-
mas de vera olvidar al Profesor q^e la principal basa de la curac.
es la abertura grande p. donde el pus tenga libre salida.
con este requisito han curado algo, pero sin el casi ^{se} ^{on} se san
inutiler ciertos medios, y otros enteram. nocivos. El consejo
de los gran. Practicos, y el tener acreditada la ^{se} ^{on} prop. la uni-
lidad, hacen insistir al tutor en las dilatac. gran., haciendo
m. veces visto fatales resultados de pequeñas aberturas espon-
taneas ó artificiales, por los senos, infiltrad., absord. y calen-
tura lenta, la extenuac. y muerte, porq. el pus no tiene libre
salida por ellas.

En comprobac. ^{on} de esta doctrina tiene el St.
otra observac. ^{on} de un absceso lombar en una niña de 6, á 7 a., la
qual conviene con la propuesta, excepto q^e este se formó in-
sensiblem. ^{se}; se dilató y curó casi en los mismos terminos. Tratam.
q^e emprendió á principios del Otoño pasado, y acabó la curac.
perfecta á principios del Invierno. Remito al St. á las obras
practicar á lo q^e descan perfeccionarse, p. en ellas hallaran (Dica)
este punto corroborado de observac. raras, y los motivos q^e
nos obligan á curar sencillam. ^{se}, y á veces de tarde en tarde;
y lo útil q^e es la quina como febrifugo, corroborante, y anti-
putrido.

Centura

y con su motivo una exposic.^{on} compendiosa de los Abcisos lombares propriam.^{te} tales, y manera de tratarlos q.^{do} se complican externos, asi ^{a como} a los grandes subcutaneos e internos en general.

Todo Abciso se resuelve, y termina^{on} de una inflamac.^{on} en el sitio del pus y coleccion manifiesta, o en otro parage mas o menos distante. Esta clase de enfermedades no solo nos ocupa frecuentem.^{te} en la practica, sino que exige muchas veces nuestra mas cuidadosa atencion, por las muchas anomalias y complicac.^{on} con que suelen presentarse. Por esto solam.^{te} se ve quan apreciab.^{le} deben ser todas las observaciones bien circunstanciadas, que nos pongan a la vista clara, y distintam.^{te} quanto ofrescan de extraordinario, y el tratamiento con que se ha dirigido la curacion; para que del confun.^{to} de muchos hechos queda con el tiempo establecese el tratam.^{to} mas racional y experimentado que convenga adoptar en sus diferent.^{es} especies; ya que un evento feliz o funesto, no prueba de por si, al que se haya tratado al enfermo bien, o mal.

La observacion cuya censura se me ha confiado, merece sin duda la atencion de los que nos dediamos a la practica de la Cirujia; porque ofrece una segunda cavidad grande y profunda, o segunda coleccion purulenta que comunicaba con otra substancia por una pequeña abertura; y probab.^{le} si hubiese faltado la correspond.^{te} dilatacion tanto en los tegumentos, como en el cepto que dividia las dos cavidades, para dar libre salida a los materiales, la enferma habria quedado expuesta a ser, infiltrad.^a de que se libertó sin mas auxilios que las grandes dilatac.^{on} untratam.^{to} tan sencillo que solo contra la aplicacion de compresas, hilas, y vendage; el uso interior diario de ℞j de quina, y un buen regimen. Asi no parece que el abciso estuviese acompañado de alguna aplicac.^{on} topica, como carie, calculo, ruptura de algun canal natural intestinal,

urinario, ó genital, ni que procediere, ó se hallase fomentada la enfermedad de algun vicio constitucional: conque era un absceso grande simple, pero con doble cavidad.

Diremos que la inflamacion y sifis primitivo del Absceso fué en el tejido celular vicino al musculo pioar. servirá este caso de felice resultado de modelo para abrir los grandes abscesos ^{en parti. lombares} por gran. dilataci. y siempre por medio del sciandante. no pretende esto ultimo el Autor, pero nos parece conducente examinar uno y otro, dando una justa idea de la enfermedad, como de su tratam., segun la experiencia y sentir de los praticos respetables del dia.

Podemos llamar absceso lombar á toda coleccion de pus en los lomos sin abertura. Asi lo entiende el Autor de la observaci. quando dice, que no es su animo el persuadir que en todos los abscesos lombares profundos se proceda del mismo modo: suponiendo con esto que los hay mas superficiales. En efecto en cada lado de esta Region se halla mucho tejido celular subcutaneo: asimismo debajo las fuertes aponeuroses que ciñen los musculos en su principio sacro-lombares, la esp. dorsal, y latissimos de la espalda; como tambien en la parte exterior de los musculos quadrados de los lomos; entre las bandas posteriores de los musculos Abdominales anchos; y en fin junto los musculos pioar á Thiacos en abundancia: al qual á continuacion acompaña los tendones de estos musculos, los vasos y nervios hasta afuera del Basinete: asi como al Intestino recto hasta al esfinter.

Todos los referidos y otros sifis celulares, suelen ser lo de engorgiada. flemonosa, y de absceso q. podemos mirar, ^{excepto los internos,} como comunes á los que ocurren en otros sifis subcutaneos, é inter-musculares. Pero con motivo de

1. J. Fordyce pract. of
phisi. the fifth edit.
pag. 265.
2. Benj. Bell Syst. of
surg. tom. 5. p. 419
hasta 431.

mirar el tumor, al tumor que hace el objeto de la observacion
como absceso propriam.^{te} lumbos, fijando supuro entre el
musculo psoas y el peritoneo, veamos las circunstancias de
esto abseso y metodo de tratarlo, segun practico de nota,
asi como el medio de abrir, los grandes en otros si no, para que
cada uno pueda formar juicio en consequ.^{ta}.

3. John Aitken's elem.
of Surg. tom. 2. pag.
138.

La inflamacion que afecta interior^{te} los lomos, o partes
lombares se llama lumbago prodiaca.². Esta siendo una ~~inflamacion~~
empresarial^{on} flegmonosa, suele terminar por supurac.^{on} y abseso,
que constituye el q.^o se llama propriam.^{te} lumbos: pudiendose
entender esta significac.^{on} con Bell,³ a toda coleccion de pus
en el tejido celular de la superf.^{te} de los musculos psoas, e ilia-
cos internos.

3. Loew citato...

Los sintomas preceden los sintomas generales
de inflamac.^{on}, tension y dolor en los lomos, el qual suele expli-
carse a lo largo de la espina vertebral, y hacia el muslo cor-
respondiente, con dificultad de mantenerse en pie, y de andare.
zar el tronco. A veces los sintomas aluden a fibrin, pero mas
comun^{te} se manifiesta lumbago. A la formacion del pus
suele haber (como en los demas absesos grand.) accion de frio; y
el dolor que era agudo q.^o el estado inflamatorio, se observa
obscuro y menos perceptible, cesan los tenesmos o irritac.^{on} de Intes-
tino, vesiga urin.^{al}; el enfermo dice que se halla mejor,
aunq.^{ue} tray sus alternativas de calentura q.^{ue} a veces es con-
sumtiva. Asi sigue meses y a veces mas de un año, como he visto,
andando el enfermo, hallandose parablemente bien; hasta q.^{ue}
enfim la supuracion, sea formando seno destruyendo partes
o infiltrandose grad^{te}ad^{te} por la continuacion del tejido
celular detras del peritoneo, se forma un tumor exterior, en-
trando en el pequeño basinere por el lado del Intestino Recto
en la margen del Ano, o en la parte interna del muslo siguiendo
los vasos y tendones del psoas e iliacos por debajo la arcada
crural.

Quando el pus corre por los lados del Intestino recto; q.^o
el tumor exterior q.^o forma, a veces como hemorroidal, se abra

esporádica o artificialm^{te}, suele reputarse con horror por
un absceso originariam^{te}. formado en esta parte. Pero estas
supurac^on. mas frequensem^{te}. suelen seguir el curso de los
vasos y formar un tumor debajo la fascia lata en la parte
exterior de las gland. inguinales, o parte sup^{te}. interna del
muslo; q^{do} figura y puede equivocarse con una hernia crural;
o bajar infiltrada quasi hasta la rodilla, a raron del mucho
tejido celular que acompaña la arteria, y de la aponeurose
que ciñe al muslo. Pero ha sucedido q^{do} el pus se ha hecho poro
travia los lomos por encima de la espina posterior del 7^o l^o
y lado de las apophisis transversas lombares, y juntam^{te}. havia
al muslo: lo que deve depender en gran parte de la situac^on.
q^{do} guardó el enfermo. En el mismo caso se halló q^{do} havia
doble absceso, es decir sin comunicar el uno con el otro.

La colección purulenta secundaria que se presenta al
exterior, no causa dolor, ni altera el color de los tegumentos, ni
mas molestia que la regular o la distension de las partes sin
inflamac^on. se percibe una evidente fluctuacion en todo el
tumor, la que es mas perceptible q^{do} el enfermo está de pie,
que en una postura orizontal o acostado; porque en esta
mucha parte de la materia retrocede por la continui-
dad del saco hacia los lomos, ú foco origen del tumor.

Siempre q^{do} este absceso secund^o. se explica en la mar-
gen del ano o perine, no puede causar particular perjuicio
ni otra equivocacion que al tomarse por primario, o resuelva
de inflamac^on. en estos sitios: será de mas difícil curacion ra-
dical la ulcera, q^{do} q^{do} la supurac^on. es originariam^{te}. en
la misma margen, q^{do} regularm^{te}. queda fistulosa, qual
dificultad ocurre siempre que está distante el foco, o ma-
nifesta purulento.

Pero q^{do} la materia sale, principalm^{te}. enristada,
por debajo la arcada crural, se puede equivocarse con la
hernia de este sitio, como ha sucedido. El cirujano cir-
cumpecto y experimentado toma una relacion exacta del

vid. Lond. Medic.
Tourn. vol. 7 pag. 8^a
pag. 1A y 11^a.

enfermo, se entera dello procedido, examina las Junciones
interstinales, el modo como se ha presentado; si como desagra-
rae el tumor por la taxis y situac^{on}, si tiene, o no completa
Hernia. de; y si hay Juncion^{es} señaladas de abceso, y de her-
nia, q^{ue} juzgar de la esencia del mal, y q^{ue} el proceder con-
veniente. En el caso de complicac^{on} de hernia con el Abceso
debe ser principalmente circunspeto el cirujano, y mas
siendo cuestion de operar o de abrir el tumor: aunque no
haviendo sintomas de dolor o extrangulacion, no sera facil
dificil al conocer esta enfermedad complicada, tanto porque
hay doble saco, como por la aparicion del tumor, lo procedi-
do de.

El principio del mal o inflam^{acion} interior de los lomos y ba-
sinete procede, o de las causas generales de inflamaciones in-
ternas, o de una violencia exterior. Frequentem^{ente} estas supu-
ran y forman un abceso, quando las evacuat^{iones} generales y
parciales, los antiphlogisticos de, no impiden mas que una
memoria aparente, es decir al disminuir los sintomas de
la inflam^{acion}. El enfermo suele continuar muchos meses
con peso y dolor soportable, anda, y las Junciones van para-
ble^{mente} bien: pero comun^{mente} experimentan dolores en el
muslo correspondiente, escalofrios, y fiebre hectica, con
coliquat^{iones} motivadas por las absorciones purulentas.

Si los materiales pueden hacerse ligeros y pre-
sentarse hacia el Muslo, Ano o perine, o bien por los in-
tersticios de los Musculos hacia la espina del Neon en
la Falga o lomos, antes que haga mayores daños y com-
plicad^{os} podrá curar; pero sera fatal si rompe en la cavi-
dad, como tambien (aunque mas lentamente) si hallando
dificultades para salir al exterior, o si presentandose,
no se lo corre a tiempo; se destruyen partes blandas
esenciales, corrompen huesos de, q^{ue} no faltan vivos dolores,
e impotibilidad en ciertos movimient^{os} musculares. Las im-
paciones anatomicas han acreditado estos y otros desorde-
nes de la demora larga del pus; y de que se guarda un

basinense con carie en las vertebras, de un cadaver que se
presentó con esta enfermedad, en el Basinense anatomico
de este Sr. Colepio.

Si Naturaleza provida presenta el pus por
un abceso secundario al dominio, y como llamando los socor-
ros de la cirugía, vé en el ano, ó parte superior del muslo,
pregunto con el Sr. Bell que deve hacerse? Devernos es-
tar en inacción contemplando que permanezca el pus, ó
deve darsle salida? En el supuesto que el material es
un extraño, incapaz de ceder ya á los esfuerzos naturales,
ni de asimilarse, y así que causara cada dia mayores alte-
raciones tal vez fatales, no dudamos que deve abrirse el
tumor luego que se presente al exterior.

Haviendose observado q.º estos grandes abscesos
de un foco mas ó menos distante, q.º se abrian daban una
crecida cantidad de supuración buena, y que á los dos, ó
tres dias de abiertos se manifestaba fétidez y putrefac.^{on},
calentura con escalofrío, coliquat. y regularm.^{te} la muert-
e, se ha dudado en si, ó no debian abrirse, y en este caso
de que modo? Pero estamos con dicho Autor y otros prácticos,
aunque deve darse salida al pus con las devidas ~~atenciones~~
~~precauciones~~ precauciones. Y quales sean estas?

5
Todos orientan que la putrefacción y consequen-
adversas referidas proceden del acceso libre del aire: pro-
balm.^{te} porque este altera el calor y círculo de hu-
mores en la parte, inflama el kiste purulento, é irrita
sus vasos linfáticos, dándoles mayor acción p.º absorver los
juces podridos. Las aberturas que traian eran grandes,
y con ellas inevitables dichos motivos de putrider: luego
si la cirugía halla un medio con el qual se dá salida
al pus graduadam.^{te}, sin que el aire exterior entre, ó
traga dichas impresiones en la cavidad q.º ocupaban
los materiales, se conseguira el fin, sin exponerse á la pu-
trificación. Con esta idea el mismo Bell ha dado salida
al pus con felices resultados: pero ha dilatado amphi.^{te}

tales abscesos. No sé, aconseja, como ha practicado en m.
casos que ha tenido ocasion de tratar, el abrirlos con el tro-
car, acumulando bien el pus por la compresion, para que re-
sista el tumor á la introduccion del instrumento: y en caso q.
se sospeche la presencia de alguna parte contenida, es de-
cir complicac.^{on} de hernia, quiere que con el bisturi se abra
una pequeña abertura, con las precauciones que se deve
en la operac.^{on} del bubonocelte. Luego se puede introducir
una cannulita tapada, para que en el tiempo de las cura-
ciones dé salida al pus; á fin de que poco á poco las partes
contenidas se coloquen en el espacio distendido por el ab-
ceso, y se absorvan sus paredes. Se ha observado q.^e á las
dos ó tres semanas suele ser poca la supurac.^{on} q. mana,
q.^{do} se podria hacer alguna infuscion de agua de cal, ú
otro astringente: en fin se han curado ya un quando queda-
se una pequeña fistula, la incomodidad es zero, y aunte-
sta misma frecuentem.^{te}, y a veces es favorable, en vomit-
os, abscesos grandes de ligada y de otras partes, tumores
enquistados supurados &c.

Considero este methodo preciso en tales abscesos
que forman cavidad cistosa, ó seno continuo al foco puru-
lento primario: pero no hallaria mayor reparo en abrir-
los ampliamente quando se representan por infiltracion;
como hemos visto en la margen del Ano, y comunmente
por un foco purulento en el pecho. Pero en los abscesos
lombares como podremos asegurar si se ha hecho exterior
por infiltracion, ó por ciste y cavidad continua! En tal duda
deve pues preferirse el trocar ó abertura pequeña.

He tenido ocasion de ver alq.^{os} abscesos grandes pro-
cedentes de los interiores del Baringete que se abrieron am-
pliamente, con sola la mira de dar salida al pus, que á po-
cos dias vino la purrrefac.^{on}, y morir los enfermos de ella. El Sr.
Clive en 1776 presencié q.^{ue} en Londres, que no quiso abrir

un absceso lombar, que fue resolta de un dumbago prodiaca
leopitima, precedida mas de un año antes q^{ue} se manifesta-
se, figurando hernia crural, en la parte superior interna
del muslo derecho: temia la putrefaccion que suele sobrevie-
nir; le dispuso una fuerte infusion de la digitalis purpurea,
un buen regimen, y exercicio fuera del Hospital S.^{to} Thomas
donde la curaba. Decia que excitando la absorcion, y pro-
moviendo las orinas y transpirac^{on}. por dicho plan, veria
si podria disiparse el Absceso: ignoro el resultado.

No hay cosa que mas me repugne que el
censurar y mas a un escritor cuyas noticias me son
muy apreciadas: pero un prudente y principal^{se} un sa-
bio jamas toma a mal, el que un qualquiera exponga su
sentir sea en pro, o en contra. Magis amica veritas.

El Absceso que hace el objeto de la observac^{on}.
se formó, se presentó al exterior, y operó en el corto espacio
del Noviembre al Diciembre, es decir en un mes a poca difere^{ncia}:
no presenta los pasos ni caracteres de absceso lombar
formado en el sitio que ha juzgado el Autor; antes
bien los antecedentes son de un absceso en algun espacio
intersticial, o entre los musculos, pues solo consta dolor,
escalofrío, fiebra y excrec^{on} en la orina. Permítaseme al que juzga
que fue un absceso doble en los lomos, con dos focos purulen-
tos, uno subcutaneo, y el otro debajo las bandar aponeu-
roticas que estan en los lomos. Asi el Autor halló una
abertura en esta aponeurosis que daba comunicac^{on}. a
los dos abscesos: o sea en buen hora el mas profundo q^{ue}
primario, y q^{ue} fue secundario el subcutaneo, pues que
las colecciones purulentas tendien a la superf^{icie} exterior del
cuerpo, q^{ue} hay menor resistencia por esta parte: bien q^{ue}
el no haberle hallado aun el segundo medico en estado
de abrirse, inclina a que no fue secundario, sino pri-
mario; es decir q^{ue} las dos colecciones se formaron simultaneam^{ente}.

Suspenderia este juicio si los progresos y aun los
síntomas de este caso, no fuesen muy distintos de los que
hemos observado en los que vienen al foco en lo interior
de los lomos y basiverte; sino supiera por infinitas obser-
vaci^on. lo mucho que tardan los abscesos profundos, como de
la superf^{ie} convexa del hígado, pulmón &c, adheridos
á las partes contiguas por firmes adherencias, y con me-
nor exceso de partes que en los lomos, á presentarse al
exterior; y si en el examen que hizo el observador de
la cavidad profunda del absceso, hubiere tocado el mus-
culo cuadrado de los lomos, el pioas, examinado apophisis
transversas de las vertebra &c.

El sitio señalado por el Autor es muy distante,
la raretencia muy superior á la que ofrecen otros puntos q^e
hemos considerado, y deve ser raro el que un tal absceso se-
cundario se explique en los lomos, en el termino de uno
ni dos meses, si efectivam^{te} el foco primario está en el tejido
celular del pioas, ó entre este musculo y el peritoneo, aunq^e
conserven los enfermos una sima^{on} orizonta^l boca arriba.

Llamaremos principal base de la curacion
á las grandes ^{y dilatadas} aberturas aconsejadas en los abscesos gran^{es}.
Para que el pus tenga libre salida no exige abertura
grande, sino que sea en la parte mas declive de la
collecion y esto basta aunque pequeña, como el pus pue-
da salir completam^{te}, pues no nos proponemos otro fin,
á no ser que medie alguna complicacion.

La idea en las grandes dilataciones, como asi mi-
mo en la excision de tapamentos, era el poner al fondo
manifiesto q^e poder aplicar los remedios y digestivos, cu-
yas denominaci^on. indican bien las propiedades que les
consideraban. Pero en el dia no se duda que tales pasos

curativos son privativos a la Naturaleza y humores bien
constituidos, y ^{no} resultados de unguent. De que es evidente
prueba el apósito y tratam. sencillo q. uso el tuturo
en este caso.

Después de haber visto en Edimburgo Juneros
de engaños de las dilata. grandes de abscesos, se ha adop-
tado tanto en el Hosp. como en casos particulares, el
abrirlos, sea grandes o pequeños por medio de un sedal,
según la practica de Raa, con felices sucesos. Quando
sedal salida al pus, ya sea por una pequ. abertura,
ya por un sedal que atraviesa el absceso, el pus sale
poco a poco, las partes distendidas se contraen, las pare-
des se aproximan sin inflamarse mucho; se conserva
la acción ~~de la vida~~, calor y circulo sostenido; no veni-
ven particular ^{irrigacion} ~~absorvent.~~ los absorvent., ni altera el
el pus que va manando: así se auxilia a la Natur.
para ^{los curativos} ~~los curativos~~ curativos, en vez de estorbarlos con
el acceso del aire, piezas de apósito dentro, unguent.
de; quales agent. mas bien alteran el buen orden q.
naturalm. se establece.

Lo que llevo dicho no se dirige a reprobar
la conduera y manera de todo el curso del tratam.
del enfermo, sino a extender mas las ideas sobre la
enfermedad de que es cuestion, ya que se ^{se} ~~se~~ ^{presenta} ~~presenta~~ que una conduera, una observae. parti-
cular no pueda variar una ley y precepto general
cuya basa es la razon y experiencia.

En efecto si quieramos curar un absceso con
un cuerpo extraño v. g. cabullo, bala, caria de otro
que tiene dos o mas cavidades angostas ^{ny difícil} en
su comunic.

3 Hall on ulcers
the 15th edit. pag.
83 y sig.

como un absceso simple^{te} de una cavidad, por total
o pequeña abertura, nos expondríamos á no llenar la
indicacion y al fin de la operacion que es dar salida al
pus y al extraño. Pero q^{do} solam^{te} se surge pus con-
tenido aunque en m^{lt}. cavidades, si por la mar decli-
va se pueden evacuar todas, no solo es inutil sino daño-
so el dilatarlas todas, y mas en direccion opuesta á la
mar decliva, quando no ocurre otra partic^{on}. indica^{on}.
Por consiq^{ue} las circunst^{as}. particulares son las que
deven gobernar al practico en la cabecera del fu-
jermo.

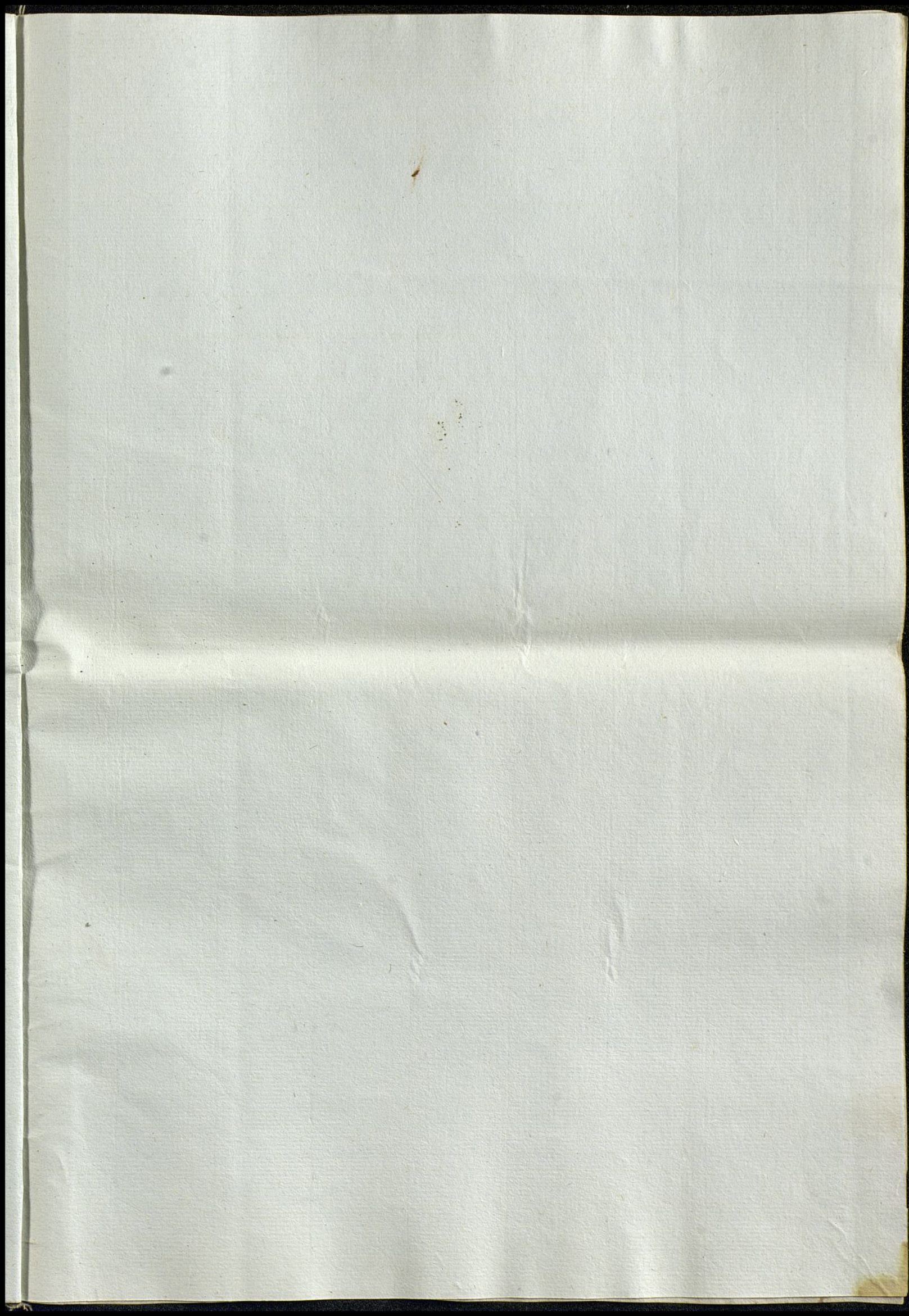
El tratam^{to}. topico sencillo, y el hacer prece-
der á la aplica^{on}. de las hilas, la de una compresa fina,
sin duda mereca elogio, siempre que el caso exija la
introduccion de semejant^{es}. piezas de apósito en la ca-
vidad de la solution; con el cuidado de no amarrar m^{lt}.
hilas: pues quando están humedecidas aumentaran
mucho de volumen, y tendrían los inconveni^{ent}. que
se sabe de las torundas. La tal compresa á mas de
tracar una superficie suave á inocente á la de la
solution, impide que se pierda en el hueso
algun lechoso, hilas &c, que han causado muchos ma-
les antes que se ha llegado á descubrir la causa.
Esta es la principal ventaja de la compresa, á que
se agrega la prontitud con que puede por su medio
renovarse el apósito. Me parece del caso el que
se unte la tal compresa con el ung^{to}. que se surge
á proposito; asi como la pequeña que simplemente se
interponga despues q^{do} oponerse á la reunion de los
labios de la ulcera.

Es recomendable el uso de la quina en seme-

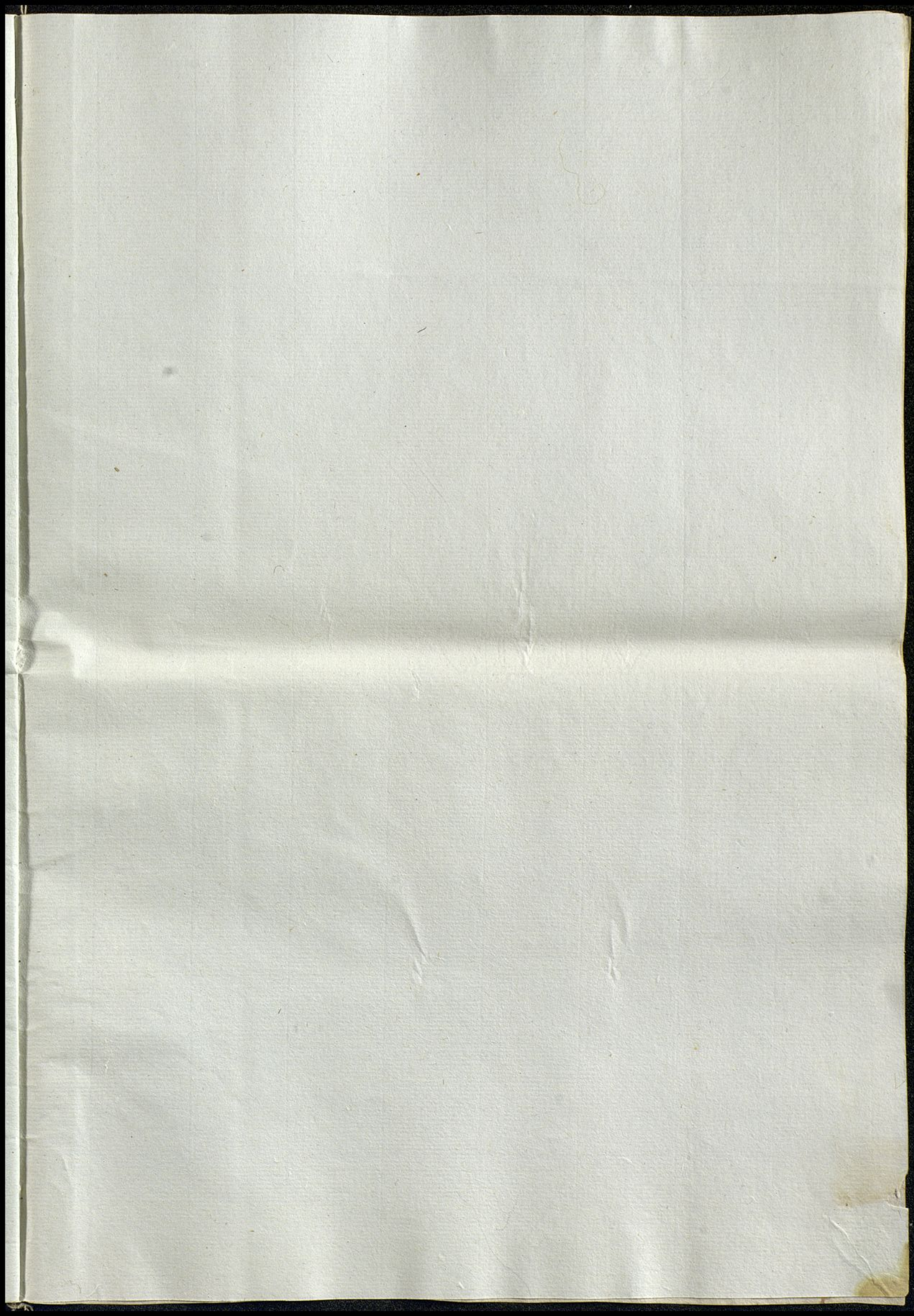
Santer caroi, como bien experimentado anti-purrido,
tonico, y febrifugo: pero regularmente conviene darla
en mayor cantidad que una dragma en dos doses al
dia: si poco remedio q. un adulto, y suele ser menester
media onza, una, y mas en las 24 horas. En la poca
cantidad esta el defecto y vicio mayor que suele
cometerse en la administrac^{on}. de esta apreciable
droga. Madrid a 4 de marzo de 1790.

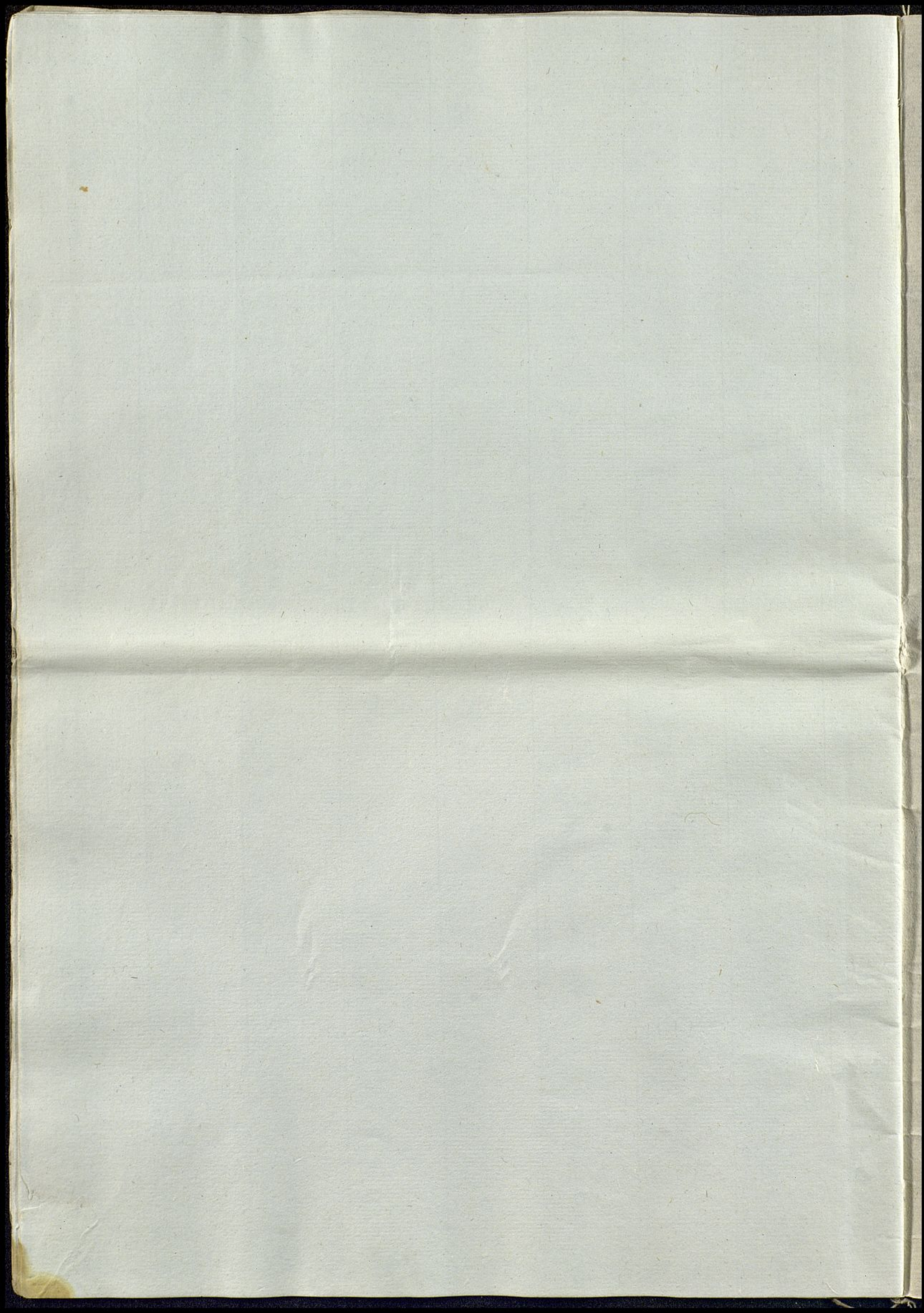


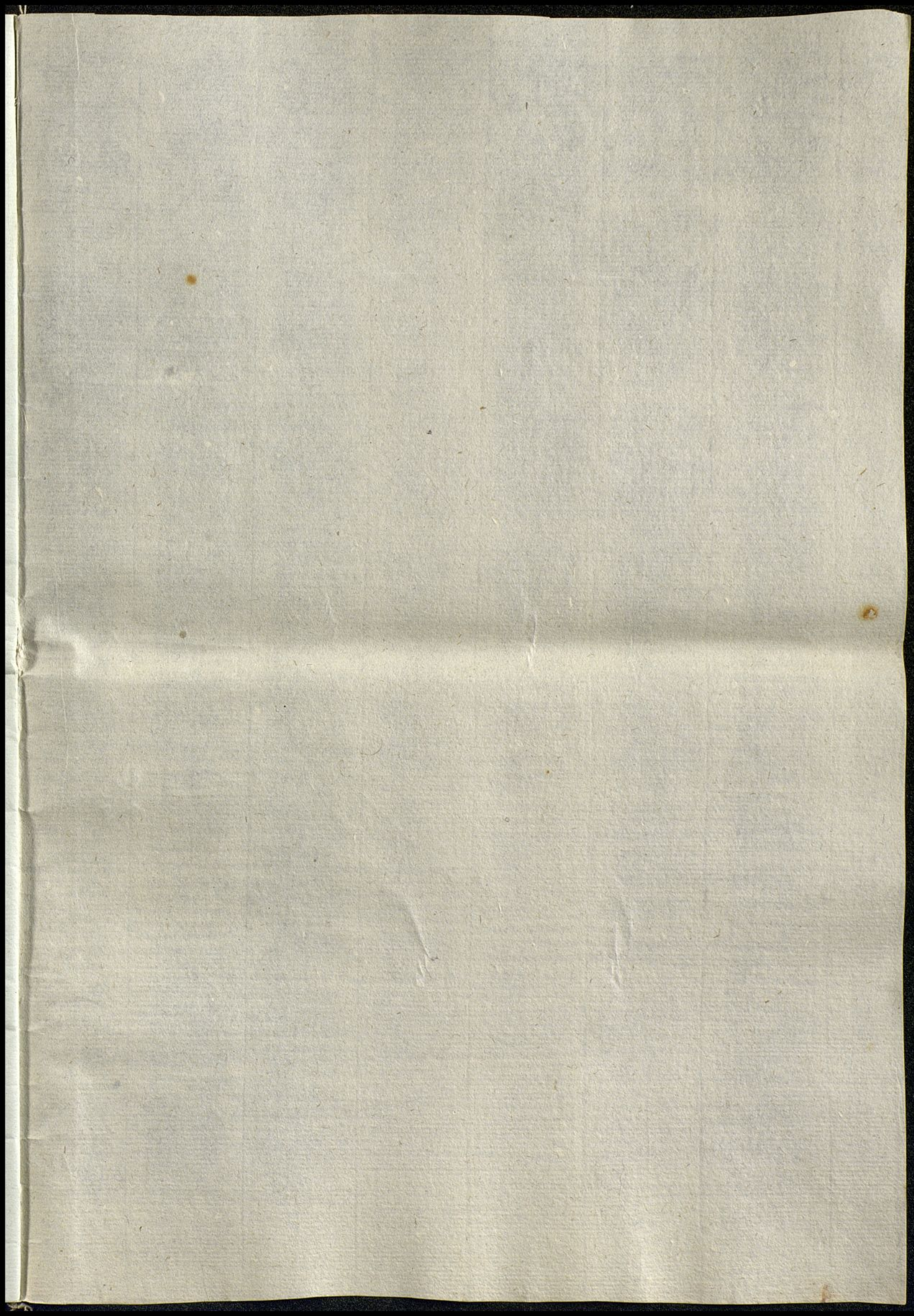
J. Alvarez



[Faint, illegible handwriting at the top of the page]







87-4-A-2001

2051

